HOCHKÖNIG GEFÜHLE

DAS HOCHKÖNIG MAGAZIN



MARIA ALM | DIENTEN | MÜHLBACH | 2023/24 WINTER

DEUTSCH | ENGLISH

HOCHERFREUT

DICH ZU SEHEN

Thrilled to see you

WILLKOMMEN IM REICH DES HOCHKÖNIGS

Mit seinen fast 3.000 m Höhe thront er majestätisch über drei bewegenden Orten: Maria Alm, Dienten und Mühlbach. Nicht umsonst nennt man ihn den Gipfel der Gefühle. Denn am Hochkönig regiert die hellste Freude über 120 Pistenkilometer. Die Königstour über sechs Gipfel ist das reinste Vergnügen. Die faszinierenden Bergpanoramen sorgen für Entzücken. Auch abseits der Pisten ist die Region immer für eine Überraschung gut. Die vielfältigen Hütten haben das passende Rezept gegen Hungergefühle. Und du triffst Menschen, die mit Herzblut ihre Leidenschaft leben. Was am Ende des Tages bleibt? Dieses tiefe Gefühl von Dankbarkeit, am richtigen Ort zu sein.

Entdecke die schönsten Seiten des Hochkönigs und kröne deinen Winterurlaub!

WELCOME TO THE KINGDOM OF HOCHKÖNIG

At almost 3,000 m, the mountain towers majestically over three atmospheric villages: Maria Alm, Dienten and Mühlbach. There is a good reason why they call it the summit of emotions: the 120 km of ski runs on Hochkönig represent sheer pleasure. The “Königstour” (tour of kings) offers pure fun across six peaks. Captivating mountain panoramas will take your breath away, and the region is full of surprises even away from the ski runs. A multitude of ski lodges have just the thing whenever you get hungry, and you are sure to meet people here who live for their passion. What’s left at the end of the day? A deep sense of thankfulness that this is the place to be.

Discover the most beautiful aspects of Hochkönig and find the crowning glory of your winter holiday!

INHALT CONTENT

KÖNIGREICH	06	THE REALM
HIGHLIGHTS	16	HIGHLIGHTS
SCHNEEREICH	28	REALM OF SNOW
ABENTEUERREICH	52	REALM OF ADVENTURE
GENUSSREICH	66	REALM OF FUN
VERGNÜGUNGSREICH	78	REALM OF ENTERTAINMENT
VORFREUDE	94	ANTICIPATION



KÖNIGREICH

THE REALM

DREI ORTE FÜR VIELE HOCHGEFÜHLE

three exhilarating locations

DIE REGION HOCHKÖNIG

The Hochkönig region



WIR STELLEN UNS VOR

Zwischen majestätischen Gras- und Kalkbergen, am Fuße des Hochkönigs im Salzburger Land, liegt ein traumhaftes Wintersportgebiet. Es erstreckt sich über die drei Orte Maria Alm am Steinernen Meer, Dienten und Mühlbach am Hochkönig. Und jeder davon hat seinen ganz eigenen Charme.

PICTURE THIS

Amid majestic mountain grassland and chalk mountains, at the foot of the Hochkönig mountain chain in the state of Salzburg, is a delightful winter sports area. It spans the three villages of Maria Alm am Steinernen Meer, Dienten, and Mühlbach am Hochkönig, each of which has its own individual charm.

MARIA ALM

BAUT AUF HOCHGEFÜHLE

Mit knapp 2.250 Einwohnern ist Maria Alm die größte und pulsierendste Gemeinde am Hochkönig. Sie wird oft als „Bilderbuchdorf“ bezeichnet. Seit 2018 ist Maria Alm durch den Bau der Natrunbahn nahtlos mit der Königstour verbunden und ein perfekter Ausgangspunkt für grenzenloses Skivergnügen. Doch lassen wir die Kirche mal im Dorf: Für Hochgefühle sorgt hier vor allem der beeindruckende Kirchturm der im Jahre 1508 geweihten Pfarrkirche, denn mit stolzen 84 Metern ist er der höchste in ganz Salzburg.

BUILT ON EXHILARATION

With a population of around 2,250, Maria Alm is the largest and most vibrant Hochkönig community. It is often described as a “picture-book village”. Since 2018, the Natrunbahn cableway has provided a seamless connection between Maria Alm and the “Königstour”, making it a perfect starting point for unlimited skiing fun. But let’s not get carried away: the impressive tower of the local parish church, consecrated in 1508, offers a particular high, as its proud 84 metres make it the tallest in the whole state of Salzburg.

DIENTEN

IST EIN ECHTER HÖHEPUNKT

Mit 720 Einwohnern ist Dienten zwar das kleinste und beschaulichste Dorf im Bunde, dafür finden hier bis zu 1.700 Gäste einen Schlafplatz. Der idyllische Ort ist quasi das „Reich der Mitte“ am Hochkönig, denn er liegt genau zwischen Maria Alm und Mühlbach. Dafür spürst du hier wirklich das höchste der Gefühle: Denn mit knapp 1.071 m Seehöhe thront Dienten gute 200 Meter über den beiden anderen Dörfern. Hier, wo du frische Bergluft atmest, herrscht übrigens ein besonders lockerer Umgangston – denn ab 1.000 m ist man per Du!

A REAL HIGH POINT

With a population of 720, Dienten is the smallest and quietest village in the group, although it offers accommodation for up to 1,700 guests. This idyllic spot is a sort of “Middle Kingdom” for Hochkönig, as it lies right between Maria Alm and Mühlbach. This is where you will experience the greatest high, as its altitude of almost 1,071 m places Dienten a good 200 metres above both the other villages. In the fresh mountain air up here, the tone is very relaxed – above 1,000 m everyone is on first-name terms.







„DEANTN“

Wer einheimisch klingen möchte, spricht das Bergdorf bitte so aus: Deantn. Wir hoffen sehr, dass diese Infos dir dienten (das spricht man allerdings so aus, wie man’s schreibt).

If you want to sound like a local, try to pronounce the name of the village as “De-antn”. We hope this information is useful to you.

MÜHLBACH

HOLT DAS BESTE AUS DEN BERGEN

Vor 1.000 Jahren hieß das Bergdorf noch „Mulpach“. Schon in prähistorischer Zeit wurde hier Kupfer abgebaut. Heute sind es aber Schneefans, die gern ans Berg-Werk gehen. Am Skitourenlehrpfad Hochkeil können sie ihre Technik verbessern und im nahegelegenen Skigebiet Hochkeil auf 100 % Naturschnee abfahren. Dieses Jahr gibt es aber noch einen Hunderter zu feiern: Vor exakt 100 Jahren hat der Wintersport-Pionier Peter Radacher senior hier die erste Skischule Salzburgs gegründet!

GET THE BEST OUT OF THE MOUNTAINS

1000 years ago, the mountain village was called “Mulpach”, and copper was mined here in prehistoric times. Nowadays the mountain attracts fans of the snow. Improve your technique on the ski tour nature trail in Hochkeil and ski down 100 % natural snow-covered slopes in the nearby ski resort of Hochkeil. This year there is also another centenary to celebrate: it is exactly 100 years since the winter sports pioneer Peter Radacher Senior established Salzburg’s first ski school here.



HIGHLIGHTS

HIGHLIGHTS

ERFREULICHES VOM GIPFEL DER GEFÜHLE

Good news from the summit of emotions



NEWS VOM BERG

News from the mountain

ER WEISS, WAS SICH IM SKIGEBIET HOCHKÖNIG TUT: SIEGFRIED EGGER, NEUER VORSTAND DER ABERG-HINTERTHAL BERGBAHNEN AG, ÜBER AKTUELLE ENTWICKLUNGEN, BESONDERE BAHNEN UND VORTEILE FÜR FRÜHE VÖGEL.

HE KNOWS WHAT'S GOING ON IN THE RESORT OF HOCHKÖNIG: SIEGFRIED EGGER, THE NEW CHAIRMAN OF ABERG-HINTERTHAL BERGBAHNEN AG, ON THE LATEST DEVELOPMENTS, SPECIAL CABLEWAYS AND BENEFITS FOR EARLY BIRDS.

NEUES SKIDEPOT

Skibetrieb gibt es in Maria Alm seit Mitte der 1950er-Jahre. Damals brachten ausschließlich Schlepplifte und Pendellifte die Wintersportler auf den Berg. 1975 schlossen sich die damaligen Betreiber zur heutigen Bergbahngesellschaft zusammen. Seither hat sich viel getan. Mittlerweile sind die Hälfte der 34 Lifte moderne Gondel- und Sesselbahnen.

In der Saison 2018/19 wurde Maria Alm durch den Bau der Natrunbahn komplett an die Königstour angeschlossen. Seit kurzem gibt es dort eine Neuerung: An der Talstation wurde ein Skidepot für 1.500 Paar Ski errichtet. Die 2er- und 4er-Kästen ermöglichen Benutzern, ohne sperrige Ausrüstung gemütlich durch Maria Alm schlendern zu können – und morgens direkt an der Bahn in beheizte, trockene Skischuhe zu schlüpfen. „Wir erwarten, dass das den Ort belebt, den Skibus entlastet und vor allem für Familien eine praktische Lösung ist", sagt Siegi Egger. Seit 15 Jahren ist er nun schon dabei.

NEW SKI STORAGE

Maria Alm has been home to skiing businesses since the mid-50s. Back then, winter sports enthusiasts had only drag lifts and pendulum lifts to take them up the mountain. Then, in 1975, the operators joined forces to form the present mountain cableway company. Much has happened since then: half of the 34 lifts are now modern cable cars and chairlifts.

In the 2018/19 season, Maria Alm was fully connected to the "Königstour" after construction of the Natrunbahn. This year, there is a new feature: a ski storage for 1,500 pairs of skis has been set up at the bottom station. The boxes, for 2 or 4 pairs, allow users to stroll comfortably through Maria Alm with no cumbersome equipment, and in the morning to slip into heated, dry ski boots right by the cable cars. "We anticipate this will reinvigorate the village, ease the burden on the ski bus, and be a practical solution especially for families," says Siegi Egger, who has been involved here for 15 years.

BESONDERE BERGBAHNEN

SPECIAL MOUNTAIN CABLEWAYS

Eines der ersten Projekte aus Eggers Ära war der Bau der längsten Bahn am Hochkönig. Seit den 1980er-Jahren geplant, nach langem Tauziehen 2010 endlich realisiert. „Offiziell heißt die quietschgelbe Gondelbahn Hintermoosbahn, aber niemand nennt sie so." Denn die 3,6 km lange Gondelbahn wurde teilweise vom Getränkehersteller „Sinalco" gesponsert. Deswegen heißt sie bei allen „Sinalcobahn". Erfrischend anders ist auch die Sonnbergbahn: „Weil sie ein Haus umgehen musste, weicht sie 12 m von der Geraden ab und fährt um die Kurve." Quasi eine Art Bergba(h)nane.

One of the first projects in Egger's time was the construction of Hochkönig's longest cableway, which had been planned since the 1980s and finally opened in 2010 after much wrangling. "The official name of the bright yellow cableway is the Hintermoosbahn, but nobody calls it that." As the 3.6 km cableway was partially sponsored by the drinks manufacturer Sinalco, everyone calls it the "Sinalcobahn". For a refreshingly different experience, try the Sonnbergbahn: "Because it had to go around a building, it veers 12 m away from a straight line and travels around a curve" – a sort of banana track.

ABENTEUER PRÄPARIEREN

PREPARE FOR ADVENTURE

Nicht die einzige Herausforderung für die Bergbahnen: „Im Skigebiet gibt es klimatische Unterschiede von bis zu 4 Grad. Und die Schneeverhältnisse sind ohnehin jeden Tag anders." Dennoch schafft das Pistenteam immer perfekte Bedingungen. Da es wenige Südhänge gibt, die früh in der Sonne liegen, auch im Frühling. Wer diesen Vorgang hautnah erleben möchte, kann in Dienten und Maria Alm auf Anfrage im Pistenbully mitfahren.

Another challenge for the mountain cableways: "The climate within the ski resort can differ by up to 4 degrees and the snow conditions are different every day." But the slope team always produces perfect conditions, as there are only a few south-facing gradients that catch the early sun, even in the spring. Anyone who wants to experience this process first-hand can ask to go along for the ride on a Pistenbully in Dienten or Maria Alm.





FRÜHBUCHER BONUS

FRÜH DRAN SEIN LOHNT SICH

IT PAYS TO BOOK EARLY

Siegi Egger freut's, wenn die Leistung der Bergbahnen wahrgenommen und wertgeschätzt wird. „Pisten in Top-Zustand werden fast schon vorausgesetzt." Der Experte rät dennoch, möglichst früh dran zu sein. „Die Hauptbahnen öffnen schon um 08:30 Uhr – und das Gefühl, als Erster fast alleine auf einer frisch präparierten Piste zu sein, ist schon unvergleichlich." Auch beim Ticketkauf lohnt es sich übrigens, nicht zu warten: Mit dem Frühbucherbonus sichert man sich hier bis zu 15 % Rabatt. Nicht gespart wird beim Angebot am Berg. „Ein neuer Fotopoint oder unsere Funslope – das kommt schon gut an." Und so wird weiterhin viel getan, damit Skifahren am Hochkönig für Gäste auch in der nächsten Saison wieder ausgezeichnet wird.

Siegi Egger is pleased when the work of the mountain cableways is recognised and appreciated. "It's almost assumed that the slopes will be in top condition." Nonetheless, the expert advises arriving early. "The main cable cars open at 08:30 – and the feeling of being first, almost on your own on a freshly groomed slope, is unbeatable." It's also worth not waiting to buy your ticket: the early bird discount gives you up to 15 % off here. No expense is spared with what is on offer on the mountain. "A new photo point and our fun slope have already been well received." There's plenty going on to ensure that Hochkönig skiing is once again an outstanding experience for guests in the coming season.

DIE BERGBAHNEN IN ZAHLEN

THE MOUNTAIN CABLEWAYS IN FIGURES

34
Bahnen
Cableways

38,5
km Gesamtlänge
km overall length

53.000
Personen pro Stunde
Passengers per hour

HIGHLIGHTS

KÖNIGLICH AMÜSIERT

Royally entertained

EIN HUNDEMEER

Maria Alm liegt am Steinernen Meer. Das ist aber kein Ozean, sondern ein Gebirge. Dazu gehören so morbide Gipfel wie Kleiner Hundstod, Großer Hundstod und Toter Hund. In Maria Alm fühlen sich Hunde allerdings pudelwohl. Vor allem Mops „Choupette“, Maskottchen von TOM Almhütte bei der Bergstation der Natrunbahn.

A SEA OF DOGS

Maria Alm is located by the Steinernes Meer (Rocky Sea) – not an ocean but rather a chain of mountains that includes summits with morbid names meaning “little dog’s death”, “great dog’s death” and “dead dog”. Nonetheless, dogs are doing fine in Maria Alm. Especially “Choupette”, the pug mascot of TOM Almhütte at the Natrunbahn summit station.





KNAPP DANEBEN

In Österreich liegt das Skigebiet Hochkönig mit 120 Pistenkilometern auf dem hervorragenden 13. Platz in der Liste der größten Skigebiete. Keine 10 km entfernt verläuft allerdings die deutsche Grenze. Und bei unseren Lieblingsnachbarn wären wir damit sogar die Allergrößten. Aber irgendwie sind wir das für euch ja trotzdem, oder?

SO CLOSE

With 120 kilometres of slopes, the ski resort of Hochkönig in Austria holds an outstanding 13th place in the ranking of the greatest ski resorts. However, the German border lies under 10 km away, which would make us the greatest of all for our favourite neighbours. But that’s what you think of us anyway, isn’t it?

GEKRÖNTE HEFE

Österreich ist längst keine Monarchie mehr, und auch am Hochkönig sind wir demokratisch: Hier darf sich alles königlich fühlen. Denn wir haben unzählige Kronen in jeder Größe. Sie adeln Kreisverkehre, Gondeln, Häuser, Bänke – und sogar köstliche Krapfen aus Hefeteig!

CROWNED YEAST

Austria has long since ceased to be a monarchy, and we are democratic on Hochkönig too: everything is allowed to feel regal here. We have countless crowns of all sizes, adorning roundabouts, cable cars, houses, banks – and even delicious yeast doughnuts.



KÖNIGS DISZIPLINEN

Top disciplines

DA REGIERT DIE PURE FREUDE: SO VIEL HAT DIE REGION FÜR WINTERSPORT ZU BIETEN.

WHERE PURE PLEASURE REIGNS: THE REGION HAS SO MUCH TO OFFER FOR WINTER SPORTS.



LANGLAUFEN
CROSS-COUNTRY SKIING

40 km Loipen
30 in Maria Alm
40 km trails

13 km Höhenloipen
Arthurhaus (1.496 m)
Dientner Sattel (1.342 m)
13 km high-altitude trails

2 km Flutlichtrunde
Gastegloipe (Maria Alm)
2 km floodlit circuit

1 Hundeloipe
Arthurhausloipe
1 dog trail

ALPINSKI
ALPINE SKIING



120 km Pisten
120 km slopes

8 km Freeriderouten
8 km freeride routes

60 Pisten
60 slopes

4 Funparks
4 fun parks

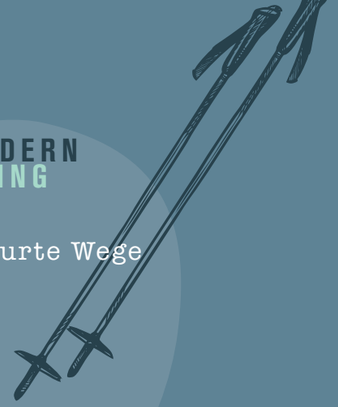
1 Flutlichtpiste
1 Floodlit slope



WINTERWANDERN
WINTER HIKING

85 km gespurte Wege
85 km marked paths







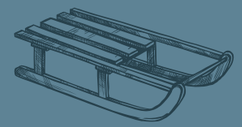
EISSPORT
ICE SPORTS

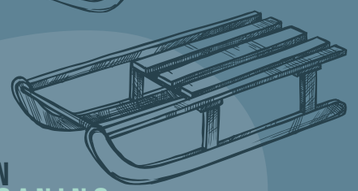
1 Natureislaufplatz
in Maria Alm
1 natural ice rink

3 Eisstockbahnen
in Hinterthal & Dienten & Mühlbach
3 curling rinks









RODELN
TOBOGGANING

2,5 km Rodelbahn
Jufen (Maria Alm)
2.5 km toboggan run

1,5 km Rodelbahn
Grünegg (Dienten)
1.5 km toboggan run

4,5 km Rodelbahn
Kopphütte (Mühlbach)
3.6 km toboggan run

610 m Rodelbahn
Reith-Gut (Mühlbach)
610 m toboggan run

HIGHLIGHTS

EIN HOCH AUF DIE SKISCHULE

100 JAHRE YEARS

Cheers to the ski school

Ein Jubiläum, das für frischen Schwung auf der Piste sorgt: Wir feiern 100 Jahre Skischule. 1923 gründeten der begeisterte Rennläufer Peter Radacher sen. und seine Frau Mizzi am Arthurhaus in Mühlbach die Skischule Mitterberg – die erste im ganzen Bundesland Salzburg. Heute können Lernwillige am Hochkönig in 7 Skischulen an ihrer Technik feilen. Und wir wünschen alles Gute für das Beherrschen der Piste!

An anniversary brings fresh momentum on the slopes, and we are celebrating 100 years of the ski school. In 1923 the keen ski racer Peter Radacher Sen. and his wife, Mizzi, established the Mitterberg ski school at Arthurhaus in Mühlbach – the first in the entire federal state of Salzburg. Today willing learners can hone their technique with 7 Hochkönig ski schools, and we wish them all the best as they learn to master the slopes.

ALLE INFOS ZU DEN SKISCHULEN GIBT'S HIER:

Scan here for ski school information



HOCH GELADEN

Uploaded



LOIS, DER DIGITALE URLAUBSBEGLEITER

Wie wird das Wetter morgen? Ist die Lieblingshütte offen? Wie lange fährt der Lift? Und wo steigt die Party? Unser virtueller Lois ist der King der personalisierten Infos. Denn er weiß genau, was während deines Aufenthalts los ist. Einfach anmelden und schon hast du geräteunabhängig Zugriff auf die wichtigsten Insider-Infos – egal ob am Smartphone, Tablet oder Computer. Lo(i)s geht's!

LOIS, THE DIGITAL HOLIDAY COMPANION

What's the weather like tomorrow? Is your favourite lodge open? How long is the lift running? And where's the party? Our virtual companion, Lois, is the king of personalised information: he knows exactly what's happening during your stay. Simply log in and get access to key inside information straight away, on any device – smartphone, tablet or computer. Get going with Lois!

GLEICH HIER QR-CODE SCANNEN UND ANMELDEN:

Scan the QR code and log in here

SCHNEEREICH

REALM OF SNOW

PURES WINTERGLÜCK AM HOCHKÖNIG

Pure Hochkönig winter joy

VERBUNDENHEIT SPÜREN

Feel connected

DIE KÖNIGSTOUR VERBINDET NICHT NUR DREI SKIORTE UND SECHS BERGGIPFEL. WIR VERBINDEN MIT IHR VOR ALLEM KILOMETERLANGEN PISTENSPASS, MAJESTÄTISCHE PANORAMEN UND GLEICH MEHRERE THRONBESTEIGUNGEN.

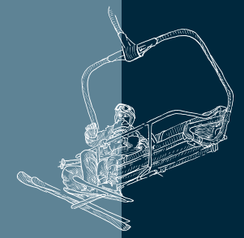
THE "KÖNIGSTOUR" NOT ONLY CONNECTS THREE SKI RESORTS AND SIX PEAKS; ABOVE ALL, WE ASSOCIATE IT WITH BOUNDLESS FUN ON THE SLOPES, MAJESTIC PANORAMAS AND A NUMBER OF THRONES TO ASCEND.

6 Gipfel
35 km Pisten
7.500 Höhenmeter
15 Schätze

Das Leben ist ein ständiges Auf und Ab. Mal ist man oben, dann wieder unten. Und im Skiurlaub ist es das schönste Gefühl, wenn sich das nahtlos aneinanderfügt. Die Königstour verbindet Maria Alm, Dienten und Mühlbach. Sechs Gipfel wollen erobert werden. Auf 35 km bestens präparierten Pisten zwischen Karbachalm und Natrun fällt es leicht, sich königlich zu amüsieren. Kein Lift und keine Abfahrt müssen dabei zwei Mal gefahren werden. Der Einstieg ist von überall möglich. Gut sichtbare Pfeile weisen dabei den Weg: gelbe von Maria Alm Richtung Mühlbach und orange für den umgekehrten Weg. Gute Skifahrer schaffen die Tour in rund drei Stunden. Aber viel besser ist, sich etwas Zeit dafür zu nehmen.

6 Peaks
35 km Slopes
7,500 m Altitude
15 Treasures

Life is full of ups and down. Sometimes you're at the top, and then you end up right back at the bottom. For the best feeling on a skiing holiday, the two must be seamlessly connected. The "Königstour" connects Maria Alm, Dienten and Mühlbach: six peaks to conquer. On 35 km of perfectly groomed slopes between Karbachalm and Natrun it's easy to have a royally fun time. No lift and no run has to be repeated, and access is possible from anywhere. Clear arrows point the way here: yellow from Mühlbach towards Maria Alm, and orange for the opposite direction. Good skiers can complete the tour in around three hours, but it's much better to take your time.





MAJESTÄTISCHE PLÄTZE MAJESTIC SITES

Zum großen Vergnügen gibt es auf der Königstour einiges zu entdecken. Abwechslungsreiche Abfahrten, feine Hütten und majestätische Panoramen. Um das erhabene Gefühl auf die Spitze zu treiben, kann man außerdem gleich 6 Throne besteigen. Die Photopoints befinden sich standesgemäß auf den höchsten Punkten der Tour: dem Aberg Langeck, auf dem Gabühel und bei der KingsCab-Bergstation. Perfekt, um kurz innezuhalten und den Ausblick zu genießen. Schließlich gilt es, insgesamt mehr als 7.500 Höhenmeter abzufahren. Schwarze Pistenteile können dabei auch umfahren werden. Die Königstour ist also auch mit Kindern ein Hit.

For your enjoyment, there is plenty to discover on the “Königstour”: a variety of runs, classy lodges, and majestic panoramas. To take the sublime feeling right to the peak, there are also 6 thrones for you to ascend. The photo points are fittingly located at the highest points of the tour: Aberg Langeck, Gabühel, and Kings Cab summit station – perfect for a brief stop to enjoy the view. After all, there is a total of more than 7,500 vertical meters that have to be skied. Black slope sections can be bypassed, so the “Königstour” is a hit with children too.



VERBORGENE SCHÄTZE HIDDEN TREASURES

Entlang der Pisten warten für Verspielte übrigens noch einige verborgene Highlights: 15 Schätze können per Geocaching in der verschneiten Landschaft gefunden werden. Geocaching ist eine weltweite Schatzsuche, bei der man mit Hilfe von GPS-Geräten versteckte Behälter finden muss. Darin befinden sich ein Logbuch und eventuell kleine Goodies zum Tauschen. Einfach auf www.geocaching.com anmelden und mitsuchen!

Viele bezeichnen die Königstour als schönste Skirunde der Alpen. In jedem Fall aber ist sie perfekt, um sich eine Runde zu freuen wie ein Schneekönig!

Alongside the slopes there are also a few hidden highlights for those who want to play: 15 geocaches await discovery in the snow-covered landscape. Geocaching is a global treasure hunt for which players use GPS devices to find hidden containers. Each cache holds a log book and might also contain a few little goodies to swap. Simply sign up at www.geocaching.com to join the hunt!

Many describe the “Königstour” as the most beautiful ski circuit in the Alps. And it’s just perfect to make you feel like you rule the snow.

SCHNEEREICH

KRÖNE DEINEN SKIURLAUB

The crowning glory of your skiing holiday

MEISTERE DREI AUFGABEN, HOL DIR DREI BADGES UND MIT ETWAS GLÜCK DEN TITEL „HOCHKÖNIG:IN 2023/24“.

COMPLETE THREE CHALLENGES, COLLECT THREE BADGES AND – WITH A LITTLE LUCK – THE TITLE “HOCHKÖNIG OF 2023/24”.

ALLE INFOS UND TEILNAHME-BEDINGUNGEN GIBT´S HIER:

Scan here for information and participation conditions



DEIN WEG ZUM TITELGEWINN

Registriere dich mit deiner Skipassnummer auf www.skiline.cc.

Badge 1
Absolviere die Königstour. Dadurch bekommst du dein erstes Abzeichen und kannst sogar dein Haupt krönen: Hol dir zusätzlich ein kostenloses Funktionsstirnband an jeder Liftkassa.

Badge 2
Mache ein Erinnerungsfoto bei einem unserer Photopoints (Kings Cab, Gabühel, Aberg).

Badge 3
Erhalte den „Hochkönig:in Badge“ nach Absolvierung von Badge 1 und 2. Damit nimmst du automatisch an der großen Schlussverlosung am Ende der Wintersaison teil. Mit etwas Glück wirst du HOCHKÖNIG:IN 2023/24.

Hauptgewinn
Neben einem Pokal und einer Urkunde erwarten dich 2 Übernachtungen für 2 Personen im Doppelzimmer in einem 4*superior Hotel in der Region Hochkönig + 2 x 2-Tages-Skitickets für den Ticketverbund Ski amadé (760 Pistenkilometer und 270 Lifte in 5 Regionen).

YOUR PATH TO WINNING THE TITLE

Register with your ski pass number at www.skiline.cc.

Badge 1
Complete the “Königstour”. This will earn you your first badge and you can even wear a “crown”: collect a free feature headband from any lift ticket office.

Badge 2
Take a souvenir photo at one of our photo points (Kings Cab, Gabühel, Aberg).

Badge 3
Get your “Hochkönig Badge” after completing badges 1 and 2. You will then be automatically entered in the grand draw at the end of the winter season. With a little luck, you could be crowned HOCHKÖNIG OF 2023/24.

First prize
As well as a trophy and certificate, you could win a 2-night stay for 2 people, in a double room at a 4* superior hotel in the Hochkönig region, plus 2 x 2-day ski tickets for the Ski amadé ticket network (760 kilometres of slopes and 270 lifts in 5 regions).

HÖCHSTE EMPFEHLUNG

Highly recommended

5-STERNE-SKIGEBIET*
5-star ski resort*

SCHNEESICHERHEIT, ABWECHSLUNGSREICHE ABFAHRTEN UND VIELE NORDSEITIGE HÄNGE MIT BESTEN VERHÄLTNISSEN BIS IN DEN FRÜHLING ZEICHNEN DAS SKIGEBIET HOCHKÖNIG AUS. EINIGE PISTEN SIND DABEI BESONDERS HERVORZUHEBEN.

THE SKI RESORT OF HOCHKÖNIG STANDS OUT FOR GUARANTEED SNOW, A VARIETY OF RUNS AND MANY NORTH-FACING GRADIENTS, WITH THE BEST CONDITIONS RIGHT THROUGH TO THE SPRING. SEVERAL OF THE SLOPES ARE PARTICULAR HIGHLIGHTS HERE.

FÜR GEÜBTE
For experienced skiers
1 Ostabfahrt
31 Hochmaisabfahrt
16 Schreinerloch

SONNIGSTE HÄNGE
Sunniest gradients
4 KingsCorner
9 Sonnberg-Abfahrt
21 Gabühelabfahrt

STEILSTE PISTE
Steepest slope
15 Steile Viererabfahrt

FÜR GROSSE SCHWÜNGE
For big turns
14 Bürglalmabfahrt

FÜR GENIESSER
For aficionados
10 Familienabfahrt

FÜR TECHNIKTRAINING
For technique training
3 Fellersbachabfahrt
11 Dacheggabfahrt

LÄNGSTE PISTE
Longest slope
1a Easy route + 4 KingsCorner

* Testergebnis von www.skiresort.de | Test result from www.skiresort.de



FÜR DEN FRÜHLING
For the spring
Hinterthal Hintermoos

Die Gabühelabfahrt nach Dienten firnt morgens wunderbar auf. Auf dem Rückweg warten viele Nordhänge, die auch bei höheren Temperaturen lange in gutem Zustand bleiben.

The Gabühel run to Dienten offers wonderfully loose corn snow in the morning. On the way back, you will find plenty of north-facing gradients that remain in good condition for long periods, even in warmer temperatures.

FÜR FAMILIEN
For families
Natrun (Maria Alm)

Geringer Höhenunterschied, viel Platz, gute Sicht, kurze Pisten und ein „heimeliges Gefühl".

Limited altitude difference, plenty of space, good visibility, short slopes and a "homely feel".

FAMILIEN GLÜCK

Family fun

INS SCHNEEREICH DES HOCHKÖNIGS KOMMEN AUCH DIE KLEINEN MIT DEM GRÖSSTEN VERGNÜGEN. DENN ANNEHMLICHKEITEN FÜR GROSS UND KLEIN GEHÖREN HIER ZUR FAMILIE.

EVEN YOUR LITTLE ONES WILL REALLY ENJOY COMING TO THE HOCHKÖNIG REALM OF SNOW, AS AMENITIES FOR YOUNG AND OLD ARE PART OF THE FAMILY HERE.

DAS IST JA LEICHT! IT'S SO EASY!

Baby- und Übungslifte	Beginners' and practice lift
52 km blaue Pisten	52 km of blue slopes
leichte Umfahrungen von steilen Pisten	Easy bypasses around steep slopes

DAS MACHT SPASS! SO MUCH FUN!

Kings Park in Mühlbach mit 50 Jibs und Jumps für alle Könnerstufen	Kings Park in Mühlbach with 50 jibs and jumps for all ability levels
Beginnerspark beim Simmerllift in Maria Alm	Beginners' park by the Simmerllift in Maria Alm
850 m lange Funslope Schönanger in Maria Alm	850 m Schönanger fun slope in Maria Alm
Funpark Livingroom Hochkeil	Hochkeil Living Room fun park



DAS IST JA GÜNSTIG! VERY AFFORDABLE!

Mit Baby von 0–3:
Das Jungfamilienticket können frischgebackene Eltern abwechselnd nutzen – so kann ein Elternteil Skifahren und einer beim Nachwuchs bleiben.

With a baby aged 0–3:
New parents can use the young family ticket alternately – so that one parent can ski whilst the other stays with the child.

Mit Kleinkind bis 6:
Die lieben Kleinen nutzen die Bergbahnen völlig kostenlos – das hören Eltern gern.

With a toddler up to age 6:
Little ones can travel on the mountain cableways completely for free – that's what parents like to hear.

Mit mehr als 2 Kindern:
Der Familienbonus macht Pistenschwünge auch für größere Familien erschwinglich, denn für alle Kinder ab dem dritten (unter 18) gibt's einen Freipass mit gleicher Gültigkeitsdauer.

With more than 2 children:
The family bonus makes turns on the slopes affordable even for larger families, as all children (under 18) from the third onwards get a free pass for the same validity period.

Mit Kids bis 15 Jahren:
Zu Ostern erhalten größere Kids beim Kauf eines 6- oder Mehrtagesskipasses durch mindestens einen Elternteil einen ebenso langen gültigen Gratis-Skipass.

With kids up to age 15:
At Easter, if at least one parent buys a 6-day or multi-day ski pass, older kids get a free ski pass for the same validity period.

Für alle unter 18:
Dank Junior Weekend Bonus profitieren Kinder und Jugendliche jedes Wochenende generell von besonders günstigen Preisen.

For everyone under 18:
The Junior Weekend Bonus means that all children and young people benefit from very attractive prices every weekend.



Rupert Thurner, Tischlermeister master carpenter

ÜBERRASCHEND RUNTERBRETTERN

Amazing downhill boarding

DIE MÜHLBACHER MANUFAKTUR THURNER ERMÖGLICHT EIN EINZIGARTIGES WINTERERLEBNIS: IN EINEM ZWEITÄGIGEN WORKSHOP KANN MAN DORT SEIN GANZ PERSÖNLICHES PAAR SKI ANFERTIGEN – NACH MASS, AUS HEIMISCHEN HÖLZERN UND MIT GRAVUR NACH WAHL.

MÜHLBACH-BASED MANUFACTURER THURNER OFFERS A UNIQUE WINTER EXPERIENCE: THIS TWO-DAY WORKSHOP IS A CHANCE TO MAKE YOUR VERY OWN PAIR OF SKIS – BESPOKE, FROM LOCAL WOOD, AND WITH ENGRAVING OF YOUR CHOICE.



BAU DIR DEN SKI DEN DU WILLST

Rupert Thurner ist Tischler aus Leidenschaft. Doch manchmal lässt er in seiner Werkstatt andere Gesellen an die Maschinen, um etwas Einzigartiges zu fertigen: einen Alpin-Ski ganz nach ihren Vorstellungen. Denn an 15 Wochenenden rund um die Wintersaison bietet er in seinem Betrieb Do-it-yourself-Workshops für Skibau an. Bis zu sieben Personen arbeiten nebeneinander. Nach zwei Tagen sind die selbstgebauten Ski fertig.

Vorkenntnisse braucht es keine, ein bisschen Feinmotorik und Deutschkenntnisse sind von Vorteil. Und sich nicht die Kante zu geben, bevor man an einer arbeitet: Das Biegen der Skikante gleich am ersten Tag ist nämlich der schwierigste Teil. Es gab allerdings schon Teilnehmer, die um 7 Uhr morgens in seiner Werkstatt noch recht übernächtig waren, schmunzelt Thurner. Recht herausfordernd, wenn es beim Tagwerk in der Tischlerei um Maßarbeit im Zehntelmillimeterbereich geht. Manchmal messen sich dabei auch die Geschlechter: „Frauen stellen sich oft geschickter an als Männer." Aber am Ende schaffen alle genau, was sie wollen.

BUILD THE SKIS THAT YOU WANT

Carpentry is Rupert Thurner's biggest passion, but sometimes he lets other people use the machines in his workshop to produce something really unique: Alpine skis made to perfectly suit you. Over 15 weekends through the winter season he offers DIY ski construction workshops. Up to seven people are working side by side, finishing their own handmade skis in two days.

No previous experience is needed, although fine motor skills and the ability to understand German are advantageous. And it's best not to have a tipple to take off the edge before you start working on forming the edge of the skis, as bending the edge on the first day is the trickiest part. Admittedly there have been participants who have turned up at the workshop still half asleep at 7 in the morning, Thurner grins, which is quite challenging when a carpenter's everyday work involves precision down to tenths of millimetres. Sometimes there is also competition between the sexes: "Women often seem to be more skilful than men." Ultimately though, they all make what they want.

DIE LATTEN NACH MASS

Vorab wird besprochen, welchen Ski ein Teilnehmer anfertigen möchte. Abgesehen von Snowboards, Langlaufski oder Rennski ist alles machbar – sogar das, was die Skiindustrie nicht anbietet. „Unser Vorteil ist, dass wir individuell bauen können“, sagt Thurner. „Das Verrückteste war ein extrabreiter 195-cm-Powderski, mit dem man in wenigen Schwüngen den Berg runterkommt.“ Auch Kinderski sind möglich. Eltern können ihre Kleinen zum Workshop mitbringen, ab einem Alter von zehn Jahren dürfen diese bei leichteren Arbeitsschritten sogar mithelfen.

SKIS MADE TO MEASURE

In advance we discuss which skis a participant wants. Other than snowboards, cross-country skis or racing skis, anything is possible – even if it’s not provided by the ski industry. “Our advantage is that we can build individually,” Thurner says. “The wackiest thing we’ve had was an extra-wide, 195 cm powder ski to get down the mountain in just a few sweeps.” Children’s skis are also possible. Parents can even bring their little ones with them to the workshop, and from the age of ten they can help with some of the easier steps.

TAUSEND MAL EINZIGARTIGER

Zehn Jahre sind es auch, seit Thurner seine Skibau-Workshops anbietet. Rund 1.000 Paar Ski sind bisher angefertigt worden. Jedes davon ist einzigartig und besteht komplett aus Holz. „Im Unterschied zur Industrie arbeiten wir nur mit heimischen Hölzern wie Esche, Buche und Pappel und verzichten auf Kunststoff. Lauffläche und Kante sind aber gleich. Schließlich soll unser Ski ja auch gefahren werden.“ Die Rückmeldungen sind durchwegs positiv. Und das Gefühl, auf selbst gebauten Latten über den Schnee zu

A THOUSAND TIMES MORE UNIQUE

It is also ten years since Thurner started offering his ski construction workshops. Around 1000 pairs of skis have been produced to date, each of which is unique and made entirely of wood. “Unlike the industrial manufacturers, we work only with local woods, such as ash, beech and poplar, and we do not use plastic. However, the running surface and the edge are the same. After all, our skis are designed to be ridden.” The feedback is certainly positive, and gliding across the snow on skis that you have made for



In 20 Stunden Handarbeit wird der Traum von den selbstgebauten „Brettln“ in die Realität umgesetzt.

The dream of homemade “boards” becomes a reality in just 20 hours of manual work.



Rund 1.000 Unikate wurden in den Workshops bisher gebaut – und sie sollen auch gefahren werden.

To date, around 1000 unique pieces have been made at the workshops – and they are designed to be ridden.



Auch Frauen zeigen beim Skibau-Workshop gerne, aus welchem Holz sie geschnitzt sind.

Ladies also like to show what they are made of at the ski construction workshop.



Ob Name, Logo oder Widmung: Jeder Ski bekommt eine ganz persönliche Lasergravur.

Whether it’s a name, a logo or a dedication: every ski has a personal laser engraving.



HEISSGELIEBTE UNIKATE

In der Werkstatt geht es dafür entspannt zu. Ob Oberarzt oder Arbeiter, beim Handwerken sind alle per Du. Und werden manchmal sogar Freunde. Denn 20 Stunden gemeinsames Schleifen, Fräsen, Biegen und Lackieren schaffen auch Bindungen. Vor allem aber versteht man, wie viel Präzisionsarbeit in einem Ski steckt. Und spätestens, wenn die persönliche Lasergravur drauf und das Meisterwerk vollendet ist, stellt man zufrieden fest: „Mein Ski ist der Schönste und Beste!“

BELOVED MASTERPIECES

There is a relaxed atmosphere in the workshop. Whether senior doctor or labourer, everyone is on first-name terms over the manual work. Sometimes friendships are formed, as 20 hours of shared sanding, shaping, bending and varnishing also create bonds. Above all, you learn how much precision work goes into a ski. Once the personal engraving is done and the masterpiece is finished, you can stand back contentedly and say, “My skis are the most beautiful and the best.”

KING & QUEEN

SIE BEHERRSCHEN DAS FAHREN AUF SCHNEE WIE NIEMAND SONST IN DER REGION. DIE EINE HAT GUTE KARTEN FÜR DEN SKIWELTCUP. DER ANDERE EINEN HANG FÜR SKISTARS.

THEY RULE THE SNOW BETTER THAN ANYONE ELSE IN THE REGION: ONE HAS A GOOD CHANCE AT THE SKI WORLD CUP; THE OTHER HAS A SLOPE FOR SKIING STARS.



Sticht beim Präparieren alle aus: der Weltklasse-Pistenmacher aus Maria Alm.

A cut above for grooming: the world-class slope maker from Maria Alm

Trumpft im Damenteam auf: die junge Skirennläuferin aus Dienten.

Top of the women's team: the young skier from Dienten

VIKTORIA BÜRGLER

Alpine Skirennläuferin | Alpine ski racer

Mit zwei Jahren steht Viktoria Bürgler aus Dienten zum ersten Mal auf den Skiern. Die starke Bindung zum Profi-Skisport liegt in der Familie: Vater Stefan trainierte das alpine Damenteam Österreichs. Mittlerweile startet Viki selbst im Europacup, raste bei den Nationalen Meisterschaften schon aufs Stockerl und holte bei der Junioren-WM 2023 den 7. Platz in der Abfahrt. Nächstes Ziel: der Start im Weltcup. Ihre Mentorin ist Weltmeisterin und Olympiasiegerin Anna Veith. Eine, die weiß, wie man sich zur Speed Queen krönt.

Viktoria Bürgler from Dienten first stood on a pair of skis at the age of two. Strong ties to professional skiing are in the family: her father, Stefan, trained the Austrian women's Alpine team. Now Viki is starting her own journey in the Europa Cup, having already raced to the podium at the national championships and taken 7th place in the downhill at the 2023 junior world championships. The next goal: the starting line for the World Cup. Her mentor is the world and Olympic champion Anna Veith, someone who knows how to win the Speed Queen crown.

PETER HÖRL

Legendärer Pistenmeister | Legendary slope master

Auch Liftbesitzer Peter Hörl hat im kleinen Skigebiet Hinterreit bei Maria Alm mit großen Namen zu tun – von Hermann Maier über Lindsey Vonn bis Mikaela Shiffrin. Denn seine akribische Art, die Piste zu präparieren, zieht seit Jahrzehnten viele Skistars an. Sie nennen Peter den Pistenzauberer, ja Pistengott. Und nur Gott weiß, wie oft er im Pistenbully auf seinen vier Pistenkilometern schon die Erde umrundet hat. 50.000 Betriebsstunden, rund fünf Jahre am Stück, hat er damit seine Runden gedreht – und redet dabei auch mal gern mit dem Schnee.

In the little ski resort of Hinterreit near Maria Alm, lift owner Peter Hörl also deals with big names – from Hermann Maier to Lindsey Vonn and Mikaela Shiffrin. For decades, his meticulous grooming of the slope has attracted many skiing stars. They call Peter the magician of the slope, even the god of the slope. And God knows how many times he has driven around the world in the Pistenbully on his four kilometres of slope. He has driven his laps of the snow for 50,000 running hours (around five years in total), and he even talks to it.

IM TALK

Peter:

Es gibt kein Material, das sich so schnell verändert wie Schnee. Für mich gibt‘s davon mindestens so viele Sorten wie das Jahr Tage hat. Sogar „blöden“ Schnee: einen, der sich nicht bearbeiten lässt.

No other material changes as quickly as snow. There are as many different types as there are days of the year, even “stupid” snow: the kind that you can’t work with!

Viktoria:

Für mich bedeutet Schnee Freiheit, verbunden mit meiner Leidenschaft für Skifahren und Zuhause. Wir leben hier ja für den Winter.

For me, snow means freedom, in combination with my love of skiing and home. We live for the winter here.

Peter:

Mein Vater hat 1972 den ersten Schlepplift in Hinterreit gebaut. Die Piste ist aber unten eher flach. Deswegen habe ich 1992 einen zweiten für den guten Skifahrer gebaut. Der erste Profi, der hier trainiert hat, war Thomas Stangassinger. Damals noch mit 210 cm langen, geraden Slalomskiern. Und er hat das folgende Weltcup-Rennen gewonnen. Danach sind mehr und mehr nachgekommen.

My father build Hinterreit’s first drag lift in 1972. At the bottom though, the slope is pretty flat, so in 1992 I built a second lift for the good skiers. The first professional to train here was Thomas Stangassinger. Back then, it was still on 210 cm, straight slalom skis, and he won the following World Cup race. More and more athletes came after that.

Viktoria:

Ich war schon als kleines Kind mit dem Papa da, als er mit dem österreichischen Damenteam in Hinterreit trainiert hat. Früher habe ich immer Angst gehabt, weil es so steil ist. Für uns Mädels ist es schon ein anspruchsvoller Hang. Aber es sind immer Top-Bedingungen und ich bin gern hier.

As a young child, I came here with my Dad, when he was training in Hinterreit with the Austrian women’s team. I always used to be scared, because it’s so steep. For us girls it’s a challenging gradient, but the conditions are always great and I love coming here.

Zwei Generationen von Schnee-Könnern: Pistenmacher Peter Hörl spricht in seinem Berggasthof Hinterreit mit Speedqueen Viki Bürgler über guten und blöden Schnee, den Rennsport und die Besonderheiten ihrer Heimat.

Two generations of snow experts: at his mountain guesthouse in Hinterreit, slope maker Peter Hörl chats to speed queen Viki Bürgler about good and stupid snow, racing, and what’s special about their home.

Peter:

Hermann Maier sagte mal, wenn er da auf Zug fahren kann und das Material passt, hat er ein gutes Gefühl. Einmal ist ein Meter Neuschnee gefallen, dann hat es extrem abgekühlt und ich habe bis 4 Uhr früh gewässert. Die Piste war blankes Eis. Die österreichischen Speedfahrer wollten das Training abbrechen. Doch ich habe ihnen gesagt: Beim nächsten Rennen in Garmisch werden die Bedingungen ähnlich sein. Hermann gab mir recht, und sie haben weitertrainiert. Er hat den Super-G in Garmisch dann mit mehr als zwei Sekunden Vorsprung gewonnen. Nach der Siegerehrung hat er sich gleich telefonisch bei mir bedankt. Einfach ein super Typ, der Hermann.

Hermann Maier once said that he gets a good feeling if he can get to a place by train and if the material there is right. There was one time when a metre of new snow fell, then it cooled very fast and I was watering until 4 in the morning. The slope was bare ice. The Austrian speed skiers wanted to cancel their training, but I told them the conditions would be similar at the next race in Garmisch. Hermann agreed, and they carried on training. Then he won the Super-G in Garmisch by more than two seconds. He called to thank me straight after the award ceremony. A great guy, Hermann!

Viktoria:

Mein Vorbild ist Anna Veith. Ich war 2014 beim Rennen in der Lenzerheide dabei, wo sie den Gewinn des Gesamtweltcups fixiert hat. Ich war noch recht klein, aber ab da habe ich gewusst: Das will ich auch machen.

My role model is Anna Veith. In 2014 I was at the race in Lenzerheide where she won the overall world cup. I was still very small, but I knew even then: I want to do that too.

Peter:

Ich mache drei Dinge – eine Rennpiste, eine „normale" steilere und eine Familienpiste präparieren. Die Rennpiste ist 1.200 m lang und 70 m breit. Wann und wie lange ich präpariere, ist immer verschieden. Die Zeit vergeht mir eher zu schnell, weil ich es perfekt machen will. Ich kann dazu gewisse Dinge beitragen, aber man muss auch mit der Natur mitgehen.

I do three things: grooming a race slope, a "normal" steeper slope, and a family slope. The race slope is 1,200 m long and 70 m wide. When I groom it and how long it takes are different every time. The time tends to go too quickly, as I want to do it perfectly. There are certain things I can do, but you always have to go along with Mother Nature.



Viktoria:

Ich bin sicher schon hundertmal oben am Gipfel gestanden, habe einfach die Berge angeschaut, und sie werden nicht langweilig, weil jedes Jahr wieder irgendwas Schönes ist. Das ist ja auch der Grund, warum die Leute bei uns Urlaub machen – um das Skifahren und die Berge zu genießen.

I must have stood at the top, on the peak, a hundred times and simply looked at the mountains, but they never get boring, because there's something beautiful to see again every year. That's also why people come on holiday here: to enjoy the skiing and the mountains.

FÜR MICH BEDEUTET SCHNEE FREIHEIT, VERBUNDEN MIT MEINER LEIDENSCHAFT FÜR SKIFAHREN UND ZUHAUSE. WIR LEBEN HIER JA FÜR DEN WINTER.

For me, snow means freedom, in combination with my love of skiing and home. We live for the winter here.

Peter:

Ja, man sollte sich auch mal Zeit nehmen, an einem schönen Wintertag das Panorama aufzusaugen. Das Besondere ist die Lage des Tals zwischen Kalkbergen und Grasbergen. Am Schönwieskopf, neben der Schwalbenwand, hat man die beste Aussicht – vom Hochkönig bis Leogang und auf die ganzen Tauern.

Yes, you must also take the time to soak in the panorama on a beautiful winter's day. What is really special is the position of the valley between chalk mountains and mountain grassland. The best view is on Schönwieskopf, next to Schwalbenwand, where you can see from Hochkönig to Leogang and across the entire Tauern range.

Viktoria:

Mein Lieblingsplatz ist das Gipfelkreuz auf der Taghaube. Und meine liebste Strecke zum Skifahren ist mein Haushang, die Bürglalmabfahrt

My favourite place is the summit cross on Taghaube, and the route I most like to ski is my home slope, the Bürglalm run in Dienten, or

in Dienten. Oder beim Dachegglift. Ich geh auch gerne eine Skitour. Zum Beispiel beim Zachhoflift zum Spitz rauf und dann runterpowdern zur Tiergartenalm. Obwohl ich viel reise, versuche ich jedes Jahr ein paar Mal, daheim Skifahren zu gehen, weil's einfach das beste Gefühl ist.

on the Dachegg lift. I also like going on ski tours, for example on the Zachhof lift to the top and then powdering down to Tiergartenalm. Although I travel a lot, I try to ski at home a few times every year, because it's simply the best feeling.

Peter:

Mich bekommt man da gar nicht weg. Mein erster Flug nach Amerika war auch mein letzter. Ich bin in München ausgestiegen, hab mich umgedreht und gedacht: Mich sieht kein Flughafen mehr. Ich brauche keinen Urlaub. Wer hat denn schon so einen schönen Arbeitsplatz? Der Abfahrer Vincent Kriechmayr hat mal zu mir gesagt: Hier bei dir ist die Welt noch in Ordnung. Man steigt aus dem Auto – und als erstes schaut dich mal eine Kuh an!

You can't get away from here. My first flight to America was also my last. I got out in Munich, turned around and thought: I'll never go to another airport. I don't need a holiday. Who else has such a beautiful workplace? The downhill skier Vincent Kriechmayr once said to me: All is still right with the world here. You get out of the car, and the first thing to happen is that a cow looks at you.

Ob er damit „Olympe" gemeint hat, ist nicht überliefert. So heißt nämlich die Kuh, die Lindsey Vonn einst bei einem Skirennen gewonnen und Peter Hörl geschenkt hat. Schließlich ist der auch noch Viehbauer und Gastwirt. Und wer weiß, vielleicht sorgt die aufstrebende Speedqueen Viki Bürgler bald für einen Neuzugang im Stall des Pistenkönigs? Eins ist jedoch fix: Die beiden werden auch weiterhin unermüdlich ihre Runden im Schnee drehen …

What we don't know is whether he meant "Olympe". That's the name of the cow that Lindsey Vonn once won in a ski race and gave to Peter Hörl. At the end of the day, he is also still a cattle farmer and landlord. And who knows? Perhaps the aspiring speed queen, Viki Bürgler, will soon provide a new addition to the barn for the king of the slopes! One thing is certain though: both of them will tirelessly continue their laps in the snow …







DAS PRÄPARIEREN DER PISTE IST WIE MIT EINEM MESSER ÜBER EIN GESTRICHENES BUTTERBROT ZU FAHREN.

Driving the groomer over the slope goes as smoothly as a hot knife through butter.

ABENTEUER REICH

REALM OF ADVENTURE

FASZINIERENDE ERLEBNISSE IN DER REGION

Captivating experiences in the region

ABSEITS DER PISTE

Away from the slopes

DEN TRUBEL MAL HINTER SICH LASSEN. DORTHIN GEHEN, WO DER SCHNEE UNBERÜHRT IST UND DIE LANDSCHAFT ATEMBERAUBEND: DAS SIND DIE WEGE ZUM PUREN WINTERGENUSS.

GET AWAY FROM THE HUSTLE AND BUSTLE TO WHERE THE SNOW IS UNSPOILT AND THE SCENERY IS SPECTACULAR: THIS IS THE WAY TO PURE WINTER FUN.





SKITOUREN LEHRPFADE

Ski tour nature trails

Sie sind der richtige Weg für erste Schritte neben der Piste oder um etwas dazuzulernen – gut ausgeschildert und auch für Anfänger geeignet.

This is the way to take your first steps off-piste and to learn something too – well-signposted and suitable even for beginners.

MÜHLBACH

Start am Arthurhaus (1.501 m), Rundkurs mit gut sichtbarer Spur zum Gipfel des Hochkeils, wo dich ein traumhafter Rundumblick und eine Gondelkabine zum Rasten erwarten.

4,5 km | 280 hm | Aufstieg 2,5 Std.

MÜHLBACH

Starting at Arthurhaus (1,501 m), a circular route with a clear path to the summit of Hochkeil, where you can enjoy a fabulous panoramic view and then rest in a cable car.

4,5 km | 280 hm | Climb 2,5 hrs

DIENTEN

Start am Parkplatz Grünegg Alm. Mäßig steiler Aufstieg zum Grünköpfl (1.705 m) mit tollem Blick auf den Hochkönig. Abfahrt über ähnliche Spur.

4,3 km | 676 hm | Aufstieg 2 Std.

DIENTEN

Starting at Grünegg Alm car park, a moderately steep climb to Grünköpfl (1,705 m) with a brilliant view of Hochkönig. Descent by a similar route.

4,3 km | 676 hm | Climb 2 hrs



SKITOUREN TIPPS

Ski tour tips

EINSTEIGERTOUR
Primbach – Kögerl

Parkmöglichkeit bei der Langlaufloipe. Offenes Wiesengelände ohne Hindernisse, flach bis mittelsteil. Keine Orientierungsprobleme, keine Lawinengefahr.

3,3 km | 440 hm | Aufstieg 1 – 1,5 Std.

BEGINNERS' TOUR
Primbach – Kögerl

Parking by the cross-country trail. Open meadow with no obstacles, flat to moderately steep. No navigation problems, no avalanche risk.

3,3 km | 440 hm | Climb 1 – 1,5 hrs

KOMBITOUR
Mühlbach – Ahornstein

Kombitour zwischen ausgeschildertem Weg und freier Skitour. Uber den Skitourenpfad zur KingsCab-Bergstation und weiter zum Ahornstein. Abfahrt über die Klingelbergalm zurück ins Skigebiet. Freies, mittelsteiles Gelände. Auf Lawinengefahr achten.

6,5 km | 620 hm | Aufstieg 2 - 2,5 Std.

COMBINED TOUR
Mühlbach – Ahornstein

Combination of marked paths and a free ski tour. Take the ski tour trail, then continue from Kings Cab summit station to Ahornstein. Descent back to the ski resort via Klingelbergalm. Open, moderately steep terrain. Watch out for the avalanche risk.

6,5 km | 620 hm | Climb 2 - 2,5 hrs



KÖNNERTOUR
Hintermoos zur Marbach Höhe

Startpunkt: Parkplatz in Hintermoos. Mittelmäßig schwere Tour, nach oben hin immer steiler werdend bis maximal 35°. Durch die nordwestseitige Ausrichtung ist der obere Teil der Tour länger im Schatten. Vielfältige Spurwahl, da das Gelände sehr weitläufig ist.

4,5 km | 850 hm | Aufstieg 3 Std.

ADVANCED TOUR
Hintermoos to Marbach Höhe

Starting point: car park in Hintermoos. Moderately difficult tour, gradually becoming steeper towards the top, up to a maximum of 35°. The southwestern orientation means that the upper part of the tour is in the shade for longer. Varied choice of routes, as the terrain is very open.

4,5 km | 850 hm | Climb 3 hrs

EXPERTENTOUR
Tagestour auf den Hochkönig

Ausgangspunkt Arthurhaus. Über die Mitterfeldalm ins Ochsenkar, den Kniebeisser zur Hochfläche, die Übergossene Alm zum Matrashaus am Gipfel des Hochkönigs. Anstrengend aber landschaftlich grandios. Abfahrt im Bereich der Aufstiegsroute.

9 km | 1.650 hm | Aufstieg 4,5 – 6 Std.

EXPERTS' TOUR
Day trip up Hochkönig

Starting point: Arthurhaus. Via Mitterfeldalm, Ochsenkar, Kniebeisser, Schweizerkreuz, Hochfläch and Übergossene Alm to the Matrashaus right at the summit of Hochkönig. Strenous but with magnificent scenery. Descent close to the ascent route.

9 km | 1,650 hm | Climb 4,5 – 6 hrs

ACHTUNG!

Auf funktionelle Kleidung mit Skitourenhelm achten und warme Getränke einpacken. Bei Skitouren in freiem Gelände immer Notfallausrüstung mitführen – und vorab damit trainieren. Wetterinformationen, Lawinenwarnungen und Schutzzonen beachten. Am besten erfahrene Bergführer zu Rate ziehen.

CAUTION!

Ensure that you have appropriate clothing with a ski touring helmet, and don't forget hot drinks. For ski tours in open terrain, always carry emergency equipment – and train with it in advance. Be aware of weather information, avalanche warnings and protection zones, and ideally consult an experienced mountain guide.



WANDER TOUREN

Hiking tours

WINTER WANDERN

Mehr als 85 km gespurte Wege laden zum Entschleunigen, Aufatmen und Genießen der verschneiten Landschaft ein.

WINTER HIKING

Over 85 km of marked paths offer an invitation to slow down, breathe the fresh air and enjoy the snow-covered landscape.

SCHNEESCHUH WANDERN

Besonders empfehlenswert ist die Tour beim Arthurhaus. Der Weg führt durch verschneite Wälder und bietet beeindruckende Ausblicke auf den Hochkönig. Oder die Rundtour um den Prinzensee. Bleibt nur noch die Frage: Wann geht's los?

SNOW SHOEING

The tour to Arthurhaus is especially recommended, following the path through snowy forests and offering spectacular views of Hochkönig. Or you might choose the circuit around Prinzensee lake. Just one more question: when can you start?



BEWEGEND ELEGANT

Elegantly moving

AUF INSGESAMT 40 LOIPENKILOMETERN DIE NATUR GENIESSEN UND DABEI 90% DER MUSKULATUR TRAINIEREN: LANGLAUFEN ERLEBT AUCH AM HOCHKÖNIG EINEN HÖHENFLUG. DAS SAGT DIE DIPLOMIERTE TRAINIERIN SIEGI BERTHA AUS MARIA ALM ÜBER IHRE KÖNIGSDISZIPLIN.

ENJOY NATURE ON A TOTAL OF 40 KILOMETRES OF TRAILS, AND EXERCISE OVER 90% OF YOUR MUSCLES AT THE SAME TIME: CROSS-COUNTRY SKIING IS TAKING OFF IN HOCHKÖNIG TOO. THIS IS WHAT QUALIFIED TRAINER SIEGI BERTHA FROM MARIA ALM SAYS ABOUT HER TOP DISCIPLINE.



KÖNIGLICH LANGLAUFEN

Warum sollte man langlaufen?

Weil es der gesündeste Ausdauersport ist. Es ist auch viel kostengünstiger als das Alpinskifahren. Außerdem ist es gut an das eigene Level anpassbar. Es gibt kein Anstellen am Lift, keine Abhängigkeit von Betriebszeiten. Einfach in die Loipe und loslaufen, weg vom Trubel – wann man will.

Was ist das Besondere am Hochkönig?

Dass hier fast alles mit Naturschnee gemacht wird. Außerdem kann man die Loipen noch kostenlos nutzen. Sie werden als Service am Gast mitpräpariert.

Und die Ausrüstung?

Das Ausleihen ist leistbar. Mit 20 oder 25 Euro pro Tag ist man schon dabei. Nicht die Körpergröße bestimmt übrigens die Länge der Latten, sondern das Gewicht. Ich empfehle dazu Kombischuhe, damit läuft man stabil.

Verändert sich das Publikum?

Ja, es kommen immer mehr Jüngere und auch Familien mit Kindern. Viele wollen nicht mehr jeden Tag Skifahren, sondern auch mal alternative Wintersportarten ausprobieren.

CROSS-COUNTRY SKIING LIKE A KING

What's so good about cross-country?

It's the healthiest endurance sport. It is also much cheaper than Alpine skiing, and it's easy to adapt to your own level. There is no queueing for the lift and no dependence on opening hours. Just get on the trail and off you go, away from the hustle and bustle – whenever you want.

What is special about Hochkönig?

Almost everything here is made of natural snow. The trails are also free to use, and they are groomed as a part of the service for our guests.

What about equipment?

It is affordable to hire: 20 or 25 euros per day should be enough. The length of the skis is determined not by height but rather by weight. I also recommend combi boots, for stability.

Is the participant base changing?

Yes, more and more young people are coming, as well as families with children. Many of them now want to try alternative winter sports, rather than skiing every day.

Ist Langlaufen sexy?

Oh ja. Früher machte man das in Knickerbockern, Wollstrümpfen und Lederschuhen mit Schnabeln. Aber die Mode entwickelt sich. Durch coole Kleidung ist auch Langlaufen sexy geworden. Und es formt ja auch den Body ganz schön.

Is cross-country sexy?

Certainly! In the past, people used to wear knickerbockers, woollen socks and leather boots with duckbills, but fashion has changed. Cool clothing has made even cross-country skiing sexy, and it shapes the body nicely too.

Ab wann ist Langlaufen sportlich?

Ab dem Moment, wo ein Fuß am Boden ist und einer nicht. Alles andere ist Spazierengehen mit Langlaufskiern.

When does it become a sport?

The moment you have one foot on and one foot off the ground. Anything else is just a walk on cross-country skis.

Wie lange braucht man dafür als Anfänger?

Das hängt von Muskulatur und Koordination ab. Aber nach 2 – 4 Unterrichtsstunden sollte man die Basistechnik draufhaben und alleine weiterlaufen können.

How long does it take for a beginner?

That depends on your muscles and your coordination. After 2 – 4 hours of lessons, you should be able to master the basic technique and then keep going on your own.

Was sind optimale Verhältnisse zum Langlaufen?

Nicht zu kalte Luft und frisch präparierter Neuschnee. Oder ein leicht angetauter Altschnee.

What are the optimum conditions for cross-country skiing?

Air that is not too cold, and new snow that is freshly groomed, or old snow that has thawed slightly.

DURCH COOLE KLEIDUNG IST AUCH LANGLAUFEN SEXY GEWORDEN. UND ES FORMT JA AUCH DEN BODY GANZ SCHÖN.

Cool clothing has made even cross-country skiing sexy, and it shapes the body nicely too.





LOIPEN TIPPS
TRAIL TIPS

Ideal für Einsteiger

Die 2 km lange Gastegloipe am Ortseingang von Maria Alm ist zu Fuß leicht erreichbar. Man hat immer freie Sicht auf das, was kommt und kann bei Müdigkeit überall aufhören. Abends wird sie außerdem beleuchtet.

Ideal for beginners

The 2 km Gasteg trail at the edge of Maria Alm is within easy walking distance. You always have a clear view of what is coming, and you can stop anywhere if you get tired. It is also lit up in the evening.

Sehr anspruchsvoll

Die Möser Runde, die von Blau bis Schwarz geht, ist wunderschön, weil sie im Talschluss verläuft und teilweise romantische kleine Bäche quert.

Very challenging

The Möserrunde circuit, which goes from blue to black, is gorgeous, as it lies at the head of the valley and crosses several little creeks.

Schönste Landschaft

Die Loipe in Hinterthal ist gewaltig, weil man den Wildbach Urslau entlang mit Blick auf das Hochkönigmassiv läuft.

Most beautiful scenery

The trail in Hinterthal is tremendous, running alongside the Urslau river and with a view of the Hochkönig chain.

Für Höhentraining

Die 1,5 km lange Arthurhaus-Loipe in Mühlbach mit klassischem und Skating-Abschnitt geht bis auf 1.589 m Seehöhe. Auch bewegungsfreudige Hunde dürfen an der Leine mitlaufen.

For altitude training

With its classic and skating sections, the 1.5 km Arthurhaus trail in Mühlbach reaches an altitude of 1,589 m. Active dogs on a lead are also welcome to join you.

HELLE FREUDE

Sheer pleasure

IRGENDWANN DÄMMERT ES ALLEN: AM HOCHKÖNIG HAT MAN LANGE SPASS AN SPORTLICHEN AKTIVITÄTEN. DENN AUCH ZU SPÄTER STUNDE WIRD HIER EINIGES BEWEGT.

EVERYONE REALISES IN THE END: HOCHKÖNIG OFFERS LONG-LASTING SPORTING FUN, AS THE ACTIVITIES HERE CARRY ON EVEN LATE IN THE DAY.



NACHT-SKIFAHREN

Von 25.12. bis voraussichtlich Mitte März auf der Flutlichtpiste beim Simmerllift in Maria Alm, jeweils Montag (nur bis März) sowie Mittwoch & Freitag von 18:30 – 21:00 Uhr. Die Piste wird davor frisch präpariert.

NIGHT SKIING

From 25.12. until around mid-March, on the floodlit slope by the Simmerllift in Maria Alm, on Mondays (only until March), Wednesdays & Fridays from 6:30 pm to 9:00 pm. The slope is freshly groomed first.

TIPP/TIP:

Einmal pro Person in der HochkönigCard inkludiert.

One per person included with the Hochkönig Card.

NACHT-LANGLAUF

Für alle, die Ausdauersport an der frischen Luft lieben: Langlaufen ist die Wintervariante der abendlichen Joggingrunde. Die Flutlichtloipe Gasteg ist ein 2 km langer Rundkurs, bequem zu Fuß von Maria Alm erreichbar – und kann wie alle Loipen gratis benutzt werden.

NIGHT-TIME CROSS-COUNTRY

For all lovers of outdoor endurance sports, cross-country skiing is the winter alternative to an evening jog. The floodlit Gasteg trail is a 2 km circuit within easy walking distance of Maria Alm – and free to use, like all the trails.

TIPP/TIP:

Langlaufen mit Stirnlampe ist auf sämtlichen Loipen möglich – auch unbeleuchteten.

Cross-country skiing with a head torch is possible on all trails – including those that are not illuminated.

NACHT-RODELN

Ein Hit vor allem für Familien: Beleuchtete Naturrodelbahnen gibt es bei der Jufenalm in Maria Alm, am Reith-Gut in Mühlbach und am Rodelweg Grünegg in Dienten.

NIGHT TOBOGGANING

A hit with families in particular. There are illuminated natural toboggan runs at Jufenalm in Maria Alm, Reith-Gut in Mühlbach, and the Grünegg toboggan track in Dienten.

DÄMMERUNGS-SKITOUREN

Mit der Stirnlampe auf den Berg: einige Hütten und Pisten haben dafür extra länger geöffnet.

TWILIGHT SKI TOURS

Head up the mountain with a head torch: several lodges and slopes stay open for longer specifically for this.

GENUSSREICH

REALM OF FUN

WO GAUMENFREUDEN REGIEREN

Where culinary delights are the order of the day



TIPP/TIP:

Auch Veganer und Vegetarier kommen voll auf ihre Kosten. Denn die Region Hochkönig ist die einzige vegan zertifizierte Region Österreichs.

No expense is spared, even for vegans and vegetarians, as the Hochkönig region is Austria's only vegan-certified region.

HOCH GENÜSSE

Haute cuisine

EINE GANZ UND GAR NICHT BESCHEIDENE ANZAHL AN HÜTTEN STILLT AM HOCHKÖNIG HUNGER- UND DURSTGEFÜHLE: 38 BETRIEBE VON DER URIGEN ALM BIS ZUR TRENDIGEN LIFESTYLEHÜTTE.

HOCHKÖNIG OFFERS A VERY GENEROUS SELECTION OF LODGES TO SATISFY YOUR HUNGER AND QUENCH YOUR THIRST: 38 BUSINESSES FROM THE RUSTIC CHALET TO THE TRENDY LIFESTYLE LODGE.

Vorbei sind die Zeiten, wo Kulinarik am Berg noch eher „wurscht" war. Bei einer Umfrage aus dem Jahr 2022 gaben 92 % der Befragten als wichtigsten Faktor im Winterurlaub „gutes und hochwertiges Essen" an. Am Hochkönig werden wir diesem Wunsch mehr als gerecht. 38 Betriebe von urig bis stylish sorgen hier für das leibliche Wohl. Ob regionale Schmankerln, internationale Fusionsküche oder trendiges Fingerfood – da ist für jeden Geschmack was dabei. Ein stylishes Ambiente genießt man unter anderem in der Deantnerin, der TOM Almhütte und der Steinbockalm. Das Auge isst ja bekanntlich mit.

Gone are the days when nobody was bothered what there was to eat on the mountain. In a survey in 2022, 92 % or respondents stated that "good, high-quality food" was the most important factor for their winter holiday. Hochkönig more than meets this expectation. 38 businesses, from rustic to stylish, provide for your creature comforts here. Whether regional delicacies, international fusion cuisine or trendy finger food: there is something for all tastes. For stylish ambience, try Deantnerin, TOM Almhütte or Steinbockalm. As we know, good food should also be a feast for the eyes.

TOUREN MIT GESCHMACK

Taste tours

BEI KULINARISCHEN KÖNIGSTOUREN KOMMEN GENIESSER MIT APPETIT AUF ABWECHSLUNG VOLL AUF IHRE KOSTEN. DENN EIN MENÜ WIRD AUF MEHRERE HÜTTEN AUFGETEILT.

AFICIONADOS WITH AN APPETITE FOR VARIETY WILL ENJOY A "KULINARISCHE KÖNIGSTOUR" (CULINARY TOUR OF KINGS). HERE, ONE MENU IS SPLIT BETWEEN SEVERAL LODGES.

Bei 120 Kilometern Piste ist für jeden Geschmack etwas dabei. Damit auch der Einkehrschwung Abwechslung bietet, haben sich einige Hütten eine besondere Spezialität ausgedacht: kulinarische Genusstouren. Bei diesen Touren fährst du von Skihütte zu Skihütte und von einem kulinarischen Höhepunkt zum nächsten. Jeden der drei erstklassigen Gänge bekommst du in einer anderen Hütte serviert. Und dazu genießt du stets ein neues, ebenso geschmackvolles Panorama. So verbindest du traumhaftes Skifahren mit einer einzigartigen kulinarischen Erfahrung!

With 120 kilometres of slopes, we have a lot to offer for winter sport enthusiasts. To ensure that even your pit stop offers variety, a number of lodges have come up with a particular speciality: "Kulinarische Königstouren" (culinary pleasure tours). Ski from one lodge to the next and from one culinary highlight to the next. Each of the three stunning courses is served at a different lodge. What a pleasure to enjoy them with a new, equally tasty panorama – combining fantastic skiing with a unique culinary experience!

SO KOMMEN GENIESSER AUF TOUREN

Touring for aficionados

Voucher für eine Tour im Online-Shop oder einem Tourismusbüro erwerben	Buy your tour voucher in the online shop or at a tourist office
Jeder der 3 Gänge einer Tour wird dir in einer anderen Hütte serviert	Each of the 3 courses on the tour is served at a different lodge
Das Menü kann an einem Tag genossen oder auf mehrere Tage aufgeteilt werden	Enjoy the menu on one day or spread over several days
Voucher sind die ganze Wintersaison an allen Tagen gültig	Vouchers are valid every day for the entire winter season

TIPP/TIP:

Die Voucher für Kulinarische Königstouren sind auch besonders geschmackvolle Geschenke!

A voucher for a „Kulinarische Königstour" also makes a very tasty gift.

GENUSSREICH

GIPFELGENUSS TOUR ODER VEGANE PFLANZERLTOUR

Hier heißt es: Genießen mit Stil. Denn diese Hütten servieren nicht nur erstklassiges Essen, sondern sind auch für ihr exquisites Ambiente bekannt. Zum Dessert gibt es außerdem vorzügliche Ausblicke vom „Logenplatz des Hochkönigs“. Und zwischen den Gängen natürlich feine Abfahrten auf bestens präparierten Pisten.

The motto here is: Enjoyment in style. Not only do these lodges serve stunning food; they are also well-known for their sophisticated ambience. With dessert there are also splendid views of from Hochkönig's best seats in the house, and between courses there are excellent descents on perfectly groomed slopes.



starter
VORSPEISE
TOM ALMHÜTTE
Maria Alm

main course
HAUPTSPEISE
DIE DEANTNERIN
Dienten

dessert
DESSERT
STEINBOCKALM
Maria Alm, Hinterthal

HEIMATLIEBE TOUR

Mit Heimatgefühlen gewürzt schmeckt's doch am besten! Auf dieser Tour kannst du dich auf traditionelle, regionale Köstlichkeiten freuen – und das Ambiente ist auch eine Prise rustikaler. Für den letzten Gang kannst du hier sogar zwischen zwei Hütten wählen, je nachdem, ob du dein Dessert lieber in Maria Alm oder Mühlbach genießen willst. Und rund um das Menü serviert dir das Skigebiet eine weitere Spezialität der Region: Pistenvergnügen vom Feinsten!

It tastes best when it's seasoned with a sense of home. This tour offers traditional, regional delicacies to enjoy – and the ambience is also a little more rustic. For the final course, you can even choose between two lodges, depending on whether you prefer to enjoy your dessert in Maria Alm or in Mühlbach. To accompany the menu, the ski resort also serves another speciality of the region: first-class fun on the slopes.

starter
VORSPEISE
WASTLALM
Maria Alm

main course
HAUPTSPEISE
BRÜNDLSTADL
Dienten

dessert
DESSERT
TIERGARTENALM oder WIESENSTADL
Mühlbach oder Maria Alm

GENUSSZEIT TOUR

SO WIE ES DIR SCHMECKT

Just how you like it

Internationale Küche und danach Schwarzbeerkaiserschmarrn? Genieße volle Flexibilität: Wenn du dein eigenes 3-Gänge-Menü zusammenstellen möchtest, wird diese Tour ganz nach deinem Geschmack sein. Wähle für jeden Gang einfach dein Lieblingsgericht aus den drei verfügbaren Touren aus. Nur eins bleibt auch hier gleich: die genussvollen Abfahrten zwischen den Einkehrschwüngen.

International cuisine followed by blueberry Kaiserschmarrn pancakes? Enjoy complete flexibility. If you want to build your own 3-course menu, this tour will suit you perfectly. For each course, simply choose your favourite dish from the three available tours. Whichever dishes you choose to tickle your tastebuds, one thing will always remain the same: the fabulous runs between refreshment stops.

starter
VORSPEISE
TOM ALMHÜTTE
ODER WASTLALM

main course
HAUPTSPEISE
DIE DEANTNERIN
ODER BRÜNDLSTADL

dessert
DESSERT
STEINBOCKALM
oder WIESENSTADL
oder TIERGARTENALM

FÜRSTLICH SPEISEN

KASPRESSKNÖDEL À LA WASTLALM

Dine like a king







TIPP/TIP:

Sollten die Knödel beim ersten Versuch noch nicht so gelungen sein: In der Wastlalm weiß man Rat – und bereitet sie gerne für dich zu!

If the dumplings don't turn out quite right on the first try: The Wastlalm knows what to do – and will be happy to prepare them for you!

DAS BESTE REZEPT GEGEN HUNGERGEFÜHLE

The best recipe to combat hunger

Zutaten für 4 Personen	Ingredients (serves 4)
500 g Knödelbrot	500 g Bread dumplings
2 Kartoffeln (mittelgroß)	2 Potatoes (medium-sized)
200 g Bierkäse	200 g Beer cheese
50 g Bergkäse	50 g Mountain cheese
1 handgehackte Petersilie	1 Handful of chopped parsley
wenn vorhanden: je 1 Löffel Minze,	If available: 1 spoonful of mint,
Majoran u. Bärlauch	marjoram and wild garlic
2 Zwiebeln	2 Onions
2 Knoblauchzehen	2 Cloves of garlic
80 g Butter	80 g Butter
5 Eier	5 Eggs
etwas warme Milch	A little warm milk
Salz, Pfeffer	Salt, pepper
Butterschmalz	Clarified butter

Zubereitung

Kartoffeln kochen. Käse in kleine Würfel schneiden. Kräuter fein hacken. Alles mit dem Knödelbrot in einer Schüssel mischen. Gekochte Kartoffeln dazu pressen. Zwiebel klein hacken und in Butter goldgelb anrösten, danach den Knoblauch dazu pressen. Vom Herd nehmen, mit der Masse, Eiern und Milch (Menge nach Gefühl) vermischen. Alles 10 Minuten ziehen lassen, probieren und nochmals abschmecken. In einer Pfanne Butterschmalz erhitzen. Aus der Masse Laibchen formen und darin goldgelb backen. Die Knödel schmecken in Rindssuppe, auf Sauerkraut oder auf Salat.

Method

Boil the potatoes. Cut the cheese into small cubes. Finely chop the herbs. In a bowl, mix everything together with the bread dumplings. Mash in the boiled potatoes. Finely chop the onions and fry them in the butter until golden, then crush and add the garlic. Remove the onions and garlic from the heat, stir them into the mixture together with the eggs and milk (quantity by feel). Leave everything to stand for 10 minutes, sample, and season again to taste. Heat the clarified butter in a pan. Roll the mixture into little balls, and bake until golden. The dumplings are delicious in beef soup, on Sauerkraut or with salad.

VERGNÜGUNGS REICH

REALM OF PLEASURE

DIE GESELLIGEN SEITEN DES HOCHKÖNIGS

The social side of Hochkönig

EXQUISITE HÖHEPUNKTE

Exquisite highlights

DAS GUTE LEBEN WIRD IN DER REGION HOCHKÖNIG EIGENTLICH IMMER ZELEBRIERT. DOCH IM MÄRZ STEHEN ZWEI WOCHEN VOLL IM ZEICHEN DES GENUSSES.

THE REGION OF HOCHKÖNIG ALWAYS CELEBRATES THE GOOD LIFE, BUT TWO WEEKS IN MARCH ARE DEVOTED ENTIRELY TO PLEASURE.



SKI- & WEINGENUSSWOCHE
09.03. – 16.03.2024

Ski & wine week

Skifahren, regionale Kulinarik erleben und dabei zahlreiche Winzer und ihre Weine auf den Skihütten kennenlernen.

Ski, experience the local cuisine, and get to know many wine growers and their wines at the ski lodges.

10.03.2024

Skihüttenroas im gesamten Skigebiet

Mit zünftiger Livemusik, Hüttengaudi und feiner Kulinarik auf vielen Hütten. Und beim höchsten Bauernmarkt der Alpen kannst du regionale Köstlichkeiten direkt an der Piste verkosten und auch mit nach Hause nehmen.

Ski lodge festival across the entire ski resort

Live music, lodge parties and fine cuisine at many lodges. At the highest farmers' market in the Alps, you will also find regional delicacies to try by the slopes or to take home.

15.03.2024

Gondel.Alm.Genuss Natrunbahn Maria Alm

Abendliches 5-gängiges Überraschungsmenü mit Weinbegleitung in luftigen Höhen.

Gondel.Alm.Genuss Natrunbahn Maria Alm

5-course evening surprise menu, accompanied by carefully selected wine and served at a lofty altitude.



ALPINE CRAFT WEEKEND
21.03. – 23.03.2024

Pünktlich zum Frühlingsbeginn braut sich in der Region was zusammen: Drei Tage lang dreht sich alles ums Bier!

Something is brewing in the region, right on time for the start of spring: for three days, it's all about beer.

21.03.2024



Beer & Dine in ausgewählten Restaurants

Zum Start kannst du die Kreationen der heimischen Braumeister bei einem gemütlichen Dinner verkosten.

Beer & dining in selected restaurants

Start by sampling the creations of the local brewers over a leisurely dinner.

22.03.2024



Night am Berg TOM Almhütte

Hier erwarten dich 15 Brauereien, lässige Liveacts, Foodtruck & ein cooles Rahmenprogramm.

Night on the mountain at TOM Almhütte

What to expect: 15 breweries, laid-back live acts, a food truck and a cool fringe programme.

23.03.2024



Festival im gesamten Skigebiet

Der große Hauptevent am Samstag – mit Craftbier-Brauereien, DJs, Live Acts und köstlicher Kulinarik.

Festival across the entire ski resort

The main, big event on the Saturday – with craft beer breweries, DJs, live acts and delicious food.

SCHNEE GAUDI

Snow party

AUCH DIESEN WINTER MACHT BEI EINIGEN VERANSTALTUNGEN DER SPASS DAS RENNEN. IM MÄRZ HABEN WIR ZWEI BESONDERS LUSTIGE BEWERBE AM START.

AT A NUMBER OF EVENTS THIS WINTER, THE FUN IS IN THE RACING. IN MARCH WE HAVE TWO PARTICULARLY FUN COMPETITIONS STARTING.



HISTORISCHE KUFEN AM JUFEN

Im vorigen Jahrhundert brachten Holzknechte die gefällten Bäume noch mit massiven Hornschlitten ins Tal. Eine recht mühsame Rodelpartie. Wenn das traditionelle Ziachschlittenrennen Anfang März in Maria Alm an diese Zeiten erinnert, wird daraus eine große Rodelparty. Dennoch erfordert das Manövrieren der schweren Schlitten viel Mut und Geschicklichkeit. Schon seit 25 Jahren steigt das spektakuläre Rennen mit den historischen Schlitten auf der Rodelbahn Jufen. Dabei legen die Veranstalter großen Wert auf Authentizität: Kräftige Männer in originaler Bekleidung versuchen die Ziachschlitten sicher, aber auch so schnell wie möglich, ins Tal zu bringen.

HISTORIC TOBOGGAN RACE AT JUFEN

In the last century, lumberjacks were still using massive horn sledges to bring felled trees into the valley – a really difficult sledge ride. The traditional “Ziachschlittenrennen” (“Ziach” sledge race) in Maria Alm at the start of March is both a reminder of those times and a big toboggan party. But it takes a lot of courage and skill to manoeuvre the heavy sledges. The spectacular race on the historic sledges has been held on the Jufen toboggan run for 25 years, and the organisers place great emphasis on authenticity: strong men in original clothing attempt to steer the sledges safely, but as quickly as possible, into the valley.

RENNEN AUF DIE GEMÜTLICHE TOUR

Rauf auf den Berg, jedoch in viel gemächlicherem Tempo, geht’s Anfang März in Mühlbach. Dort veranstaltet die Bergrettung wieder die beliebte Skitourengaudi, um für das Skitourengehen zu begeistern. Mitmachen kann jeder. An zwei Labestationen entlang der Route zum Gipfel des Hochkeils wird für das leibliche Wohl gesorgt. Allzu eilig muss man es bei diesem Gaudi-Rennen aber nicht angehen: Es gewinnt nämlich die Durchschnittszeit!

RACING ON THE LEISURE TOUR

Up the mountain, but at a much gentler pace. In early March, the mountain rescue service is once again organising the popular “Skitourengaudi” in Mühlbach, to inspire people to take up ski touring. Anyone can take part. Your creature comforts are ensured at two refreshment stations along the route to the summit. But don’t tackle this party race too quickly: the average time wins the day.











STIMMUNGSVOLLE WINTERZEIT

Atmospheric winter time

BESINNLICH

Besonders stimmungsvoll zeigen sich unsere Dörfer rund um Weihnachten: mit zauberhaften Adventmärkten, gelebtem Brauchtum und Messen.

TRANQUIL

Our villages are particularly atmospheric at Christmas time, with enchanting Advent markets, lively traditions and fairs.

HARMONISCH

Abwechslungsreiche musikalische Darbietungen gehören am Hochkönig zum guten Ton – von Blasmusikkonzerten bis zu heißen Disconächten.

HARMONIOUS

A variety of musical performances set the right tone for Hochkönig – from brass band concerts to steaming disco nights.

BEWEGEND

Das vielfältige Bewegungsangebot ist eine Stärke der Region. Und wer sich mal mit zwei Pferdestärken fortbewegen will, lässt sich einfach mit dem Pferdeschlitten ziehen.

MOVING

The wide choice of exercise available is one of the strengths of the region, and anyone who wants to travel at two horsepower can take a ride on a horse-drawn sleigh.



Lois weiß immer, was lo(i)s ist!
Wenn du dich fragst, was während deines Aufenthaltes in der Region passiert, frag einfach Lois. Dein digitaler Urlaubsbegleiter hat immer die aktuellsten Tipps.

Lois always knows what's up!
If you want to know what's going on during your stay in the region, just ask Lois. Your digital holiday companion always has the latest tips.



Phil (Jufenalm), Event Planer event planner

HOCH SOLLEN SIE LIEBEN

Take love to the top

„JA, ICH WILL!“ HÖRT MAN IN DIESER REGION RECHT OFT. SCHLIESSLICH FÜHLT SICH HEIRATEN AM HOCHKÖNIG WIE EIN „ROYAL WEDDING“ AN. EVENT PLANNER PHIL VON DER JUFENALM WAR BEI RUND 400 HOCHZEITEN DABEI. DA GAB ES SCHON MERKWÜRDIGE RITUALE – UND EINMAL WOLLTE EINFACH NICHT GEJODELT WERDEN.

“I DO” IS A PHRASE THAT WE HEAR A LOT IN THIS REGION. AFTER ALL, GETTING MARRIED ON HOCHKÖNIG FEELS LIKE A ROYAL WEDDING. EVENT PLANNER PHIL FROM JUFENALM HAS ATTENDED AROUND 400 WEDDINGS, INCLUDING A FEW WITH SOME STRANGE RITUALS – AND THERE WAS ONE WHERE THEY JUST WANTED NO YODELLING.

WINTERHOCHZEITEN AM HOCHKÖNIG

Was kann man über Heiraten in der Jufenalm sagen?

Wir bieten es seit 2014 an und haben dafür sogar eine eigene Website. Vor zwei Jahren hatten wir noch 80 bis 100, heute ganz bewusst nur noch 10 bis 15 Termine pro Jahr. Die beliebtesten sind natürlich im Winter! Die Kombination von Berg und Schnee ist wunderbar romantisch. Im Januar haben wir daher jedes Wochenende Hochzeiten, und einige im Februar. Meist gibt es ein- bis eineinhalb Jahre Vorlaufzeit. Standesamtlich kann man bei uns leider nicht heiraten – nur kirchlich oder als freie Trauung.

Was ist das Spezielle an dieser Location?

Vor allem die Alleinlage – und natürlich unser einzigartiges BOHO-Konzept. Im Unterschied zu anderen Hochzeitslocations veranstalten wir nicht nur das Event selbst, sondern bieten ein Rundumpaket. Es müssen also auch alle Zimmer und Suiten für mindestens zwei Tage mitgebucht werden. Einzigartig ist auch unsere Storno-Versicherung, falls was wirklich Gravierendes dazwischenkommt. Wenn der Bräutigam zwei Tage vorher nur Fieber hat, gibt‘s stattdessen halt ein paar Ibumetin – und dann geht’s rund.

HOCHKÖNIG WINTER WEDDINGS

What can you say about weddings at Jufenalm?

We have offered them since 2014, and we even have a separate website for them. Two years ago we had 80 to 100; now we deliberately do only 10 to 15 per year. The most popular are in winter, of course. The combination of mountains and snow is wonderfully romantic. We therefore have weddings every weekend in January, and several in February. Generally there is a waiting time of 12 to 18 months. Unfortunately we can’t do the legal part of the marriage here – but we do offer church or outdoor weddings.

What’s special about this venue?

Primarily the exclusive location, and of course our unique Boho concept. Unlike other wedding locations, we not only host the event itself; we also offer a comprehensive package. This means the booking has to include all rooms and suites for at least two days. In case anything really serious happens, our cancellation insurance is also unique. If the groom simply has a temperature a few days before, just get him to take some Ibuprofen – and off we go.



Welche Hochzeitsgesellschaften kommen zu euch?

Die weitesten Anreisen waren aus China und Thailand. Wir haben auch Gäste aus Kanada, Spanien, England sowie Deutsche und Österreicher. Auch gleichgeschlechtliche Paare, junge und ältere, getreu unserem Ansatz der Weltoffenheit.

Where do your wedding parties come from?

The furthest anyone has come is from China and Thailand. We have also had guests from Canada, Spain and England, as well as Germans and Austrians. As a liberal establishment, we welcome same-sex couples, younger and older couples.

Kann man ein paar ungewöhnliche Anekdoten erzählen?

Es gab ein Paar, das von der Brautmutter getraut wurde, weil sie Schamanin ist. Andere haben am Vorabend eine geheime Zeremonie nach indianischem Glauben im Wald abgehalten. Eine chinesische Hochzeitsgesellschaft hat ihr eigenes Fingerfood mitgebracht: echte Hühnerfüße! Demnächst haben wir einen Trickskifahrer, der über einen Kicker springt und dann neben seiner Braut abschwingt. Außerdem hat ein Paar angefragt, wo der Bräutigam Tätowierer ist und daher jedem Gast ein Tattoo angeboten werden soll.

Can you tell us any unusual anecdotes?

There was one couple who were married by the bride's mother, because she was a shaman. Others have held a secret ceremony in the forest on the previous evening, in accordance with Indian beliefs. One Chinese wedding party brought their own finger food: real chicken feet! And we are shortly going to have a ski stuntman, who will jump over a kicker and land next to his bride. There has even been an enquiry from couple with a groom who is a tattoo artist, so all the guests will be offered a tattoo.







Wer plant das alles?

Prinzipiell können wir alles organisieren – Papeterie, Floristen, DJs, Fotografen, Trauredner. Wichtig ist, dass es für das Paar passt. Ein zusätzlicher Wedding Planner ist nicht immer hilfreich. Da war mal einer, der dem Brautpaar aus Holland zwischen Vorspeise und Hauptspeise einen 40-minütigen Jodelkurs einreden wollte, weil wir doch in Österreich sind. Das Brautpaar hat uns dann angerufen und gefragt: Müssen wir das wirklich machen?

Who plans it all?

Generally, we can organise everything: stationery, florists, DJs, photographers, wedding speakers. The important thing is that it is right for the couple. An additional wedding planner is not always helpful. There was one who wanted to talk the couple from Holland into a 40-minute yodelling lesson between the starter and the main course, just because we are in Austria. In the end, the couple called us to ask whether they really had to have that.

Man will eben etwas Besonderes bieten …

Ja, und die Anspannung steigt schon Monate davor. Ein bekannter DJ aus der Region nennt Bräute daher scherzhaft „Brautzillas", denn gerade für die Damen geht es an diesem Tag echt um alles.

You want to offer something special …

Yes, and the tension increases even months before the big day. One well-known local DJ jokingly calls brides "bridezillas", as everything really is at stake on the day, especially for the ladies.

Bleibt ihr mit den Paaren in Kontakt?

Teilweise. Es gibt Brautpaare, die so oft wiederkommen, dass wir sogar unsere Esel nach ihnen benannt haben.

Do you keep in touch with the couples?

Sometimes. There are couples who come back so often that we have even named our donkeys after them.











„Royal Wedding“ ohne blaues Blut, dafür mit weißer Pracht – am tief verschneiten Hochkönig ist das jeden Winter möglich.

Every winter, snow-covered Hochkönig offers the possibility of a “royal wedding” – with white splendour rather than blue blood.



Wie laufen die Hochzeiten ab?

Am Vorabend gibt es meist einen Glühweinempfang am Lagerfeuer und dann geht’s in unser rustikales Restaurant im Chalet-Stil, die Hirschalm. Dazu eine Rodelpartie auf unserer eigenen Bahn, nach der wir alle mit dem Traktor wieder hochziehen. Danach vielleicht noch einen Absacker an der Bar. Die Trauungen finden entweder vor der Kapelle statt, auf dem Aussichtsplateau oder am Hang daneben. Die Damen in ihren High-Heels gehen da hoch wie mit Allrad. Bei Herren mit Lack-Schuhen wird’s schon schwieriger.

How do weddings work here?

On the previous evening, there is usually a mulled wine reception around a campfire, followed by a meal in our rustic, chalet-style restaurant, Hirschalm. In addition there is a sledge ride on our own track, after which we haul everyone back up the mountain by tractor, And then you might also enjoy a nightcap at the bar. The wedding itself takes place in front of the chapel, on the viewing platform, or on the adjacent slope. Ladies’ high heels make access for them as easy as in a four-wheel drive; it’s a little trickier for the gentlemen in patent leather shoes.

Trauung outdoor, auch im Winter?

Wir wollen den Gästen nun mal Winterfeeling bieten. Teilweise liegen hier mehr als drei Meter Schnee. Viele kennen sowas gar nicht. Dann zieht man sich eben warm an und wir machen alles möglichst kuschelig – mit Glühwein, Feuertischen, Lichterketten … Und wenn es schneit, haben wir 100 weiße Handschirme, dann kommen die Leute eben unter die Schirme.

An outdoor wedding, even in the winter?

We want to offer guests a winter feeling. Sometimes there are over three metres of snow here – which is completely unfamiliar to many people. In that case, you wrap up warmly and we make everything as cosy as possible – with mulled wine, fire tables, fairy lights … And when it snows, we have 100 white umbrellas for all the people to hold.

… und dann zwei davon unter die Haube. Danke für das Gespräch!

… and then two of them are married. Thank you for talking to us.

VORFREUDE

ANTICIPATION

GANZ SCHÖN MAJESTÄTISCHE SOMMERTAGE

Beautiful, majestic summer days

SONNEN KÖNIG

Sun king

AUCH IN DER WARMEN JAHRESZEIT HABEN URLAUBSFREUDEN AM HOCHKÖNIG WIEDER HOCHSAISON. DENN DIE REGION HAT IM SOMMER MÄCHTIG VIEL ZU BIETEN.

HOCHKÖNIG HOLIDAY FUN IS IN PEAK SEASON AGAIN EVEN IN THE WARMER MONTHS, AS THE REGION HAS PLENTY TO OFFER FOR THE SUMMER.



340 KM WANDERWEGE
km hiking trails

74 KM WEITWANDERWEG
km long-distance trail

50 GIPFELSIEGE
peak victories

14 KRÄUTERALMEN ZUM KRÄUTERWANDERN
herb lodges for herb herbal hiking

12 THEMENWEGE
themed paths

6 SOMMERBAHNEN
summer cableways

& UNZÄHLIGE BIKESTRECKEN
countless cycling routes

KULINARISCHE KÖNIGSTOUREN

„Bike & Hike“: Mit dem Rad oder zu Fuß von Hütte zu Hütte – und auch im Sommer schmeckt jeder Gang königlich!

Bike & Hike: Cycle or walk from one lodge to the next – each course tastes magnificent in the summer too.

SOMMER EVENTS

Summer events

31.05. – 02.06.2024

HochkönigMan

Einer der beliebtesten Trailrunning-Events Europas: wer ist hart genug, sich dieses Jahr zum Sieger zu krönen?

HochkönigMan

One of the most popular trail running events in Europe. Who is tough enough to be crowned as this year's winner?

28.06.2024

Hundstoa Ranggeln

Traditionelle Rangelei zwischen starken Männern, mittlerweile immaterielles UNESCO-Weltkulturerbe und immer eine Riesengaudi!

Hundstoa Ranggeln

Traditional strongman wrestling, now an intangible UNESCO world cultural heritage and always a huge party!

28.09.2024

Hundstoa Biag Di

Das legendäre Mountainbike-Uphill-Rennen – wer biegt den Hundstein am schnellsten?

Hundstoa Biag Di

The legendary uphill mountain bike race. Who will conquer Hundstein the fastest?

14.07.2024 (Maria Alm), 21.07.2024 (Dienten), 28.07.2024 (Mühlbach)

Hochkönigroas

Begleitet von den zünftigen Klängen der Volksmusikgruppen von Almhütte zu Almhütte wandern, biken oder lifteln.

Hochkönigroas

Walk, cycle or take the lift from one lodge to the next, accompanied by the lively sounds of folk bands.



















MEHR INFOS
GIBT'S HIER:

Scan here to
find out more

ALLES AUF EINE KARTE

All-in-one pass

Die HochkönigCard, für dich schon ab einer Übernachtung inkludiert, verschafft dir jede Menge Privilegien:

The HochkönigCard, inclusive for you from the first night's stay, offers you all kinds of benefits:

Freie Nutzung der 6 Sommerbahnen	Free use of the 6 summer cableways
Freie Nutzung des Wanderbusses und aller öffentlichen Verkehrsmittel im Pinzgau	Free use of the hiking bus and any public transport in Pinzgau
Freier Eintritt bei vielen Attraktionen wie Waldrutschenpark Natrun, Toni's Almspielplatz, Schaukelpark Hochkönig …	Free entry to the many attractions, such as Natrun forest slide park, Toni's mountain playground, Hochkönig swing park…
Kostenloser Eintritt in die Freibäder Maria Alm und Mühlbach	Free admission to the outdoor pools in Maria Alm and Mühlbach
Freier Zugang zu den Tennisplätzen Mühlbach & Maria Alm	Free access to the tennis courts in Mühlbach and Maria Alm
kostenlose, geführte Mountainbike- und E-Mountainbike-Touren	Free mountain bike and e-mountain bike guided tours
1 x kostenloser Sommerrodelspaß	1x free summer tobogganing



DAS WIR SEHEN UNS BALD WIEDER GEFÜHL

The “we’ll see you again soon” feeling



Herausgeber / Publisher

HOCHKÖNIG TOURISMUS GMBH

Am Gemeindeplatz 7

5761 Maria Alm, Austria

Tel.: +43 (0) 6584 20388

E-Mail: region@hochkoenig.at

Geschäftsführung/Manager: Christine Scharfetter

Team: Eva Unterrainer, Sophie Salvenmoser

Concept & Design:

G. A. Service GmbH, ga-service.at

Text: Rainer Pototschnig

Art Direction: Roland Feldinger, Susanne Jeindl

Copyright:

Hochkönig Tourismus GmbH, Gasthof Hinterreit,
Viktoria Bürgler, Jufenalm GmbH & Co KG (Nest x Nomad),
Thurner Holzwerkstätte, GEPA pictures, AdobeStock, Privat

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit verzichten wir auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers. Alle Personenbezeichnungen gelten daher gleichermaßen für alle Geschlechter.
Druck- und Satzfehler vorbehalten.

In the interests of easier reading, we omit the concurrent use of masculine, feminine and miscellaneous forms. All references to people therefore apply equally for all genders.
Printing and typesetting errors excepted.

HOCHKÖNIG TOURISMUS GMBH
Am Gemeindeplatz 7, 5761 Maria Alm, Austria | Tel.: +43 6584 20 388
region@hochkoenig.at | www.hochkoenig.at | #hochkönig